



大会  
安全理事会

Distr.  
GENERAL

A/53/1008  
S/1999/745  
2 July 1999  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

大会  
第五十三届会议  
议程项目 62  
塞浦路斯问题

安全理事会  
第五十四年

1999 年 6 月 30 日

土耳其常驻联合国代表

给秘书长的信

谨随函附上 1999 年 6 月 30 日北塞浦路斯土耳其共和国代表艾图·普吕默先生阁下给你的信(见附件)。

请将本信及其附件作为大会议程项目 62 的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

沃尔坎·武拉尔(签名)

附 件

1999 年 6 月 30 日

艾图·普吕默先生给秘书长的信

奉我国政府指示,谨提及 1999 年 5 月 14 日和 18 日和 6 月 1 日希族塞人驻联合国代表给你的信(分别为 A/53/959-S/1999/565、A/53/965-S/1999/577 和 A/53/991-S/1999/632),其中列有关于“侵犯共和国领空”的指控。

我要指出的是,我国以前给你的函文以及最近我于 1999 年 5 月 20 日给你的信(A/53/973-S/1999/598,附件)中都彻底驳斥了所谓“侵犯领空”的同类毫无根据的指控。在北塞浦路斯土耳其共和国主权领空和飞行情报区内的飞行活动都充分通知国家有关当局并征得同意,南方伪政权对此没有任何管辖权或发言权。

希族塞人当局目前正在岛上实行逐步升级的政策。在南塞浦路斯的军事集结继续有增无减。近来的报告表明,希族塞人行政当局正在谈判向乌克兰购买 40 辆 T-84 型作战坦克(MBT)(《简氏国际防卫评论》,1999 年 6 月)。据报道,希族塞人的军备方案还包括购置作战直升机、中程导弹和导弹作战飞机。又据报道,希族塞人行政当局打算向意大利购买 Aspide 300 系统(《简氏防卫周刊》,1999 年 6 月 2 日)。在这方面,希族塞人日报《自由爱好者报》1999 年 5 月 29 日提及一项协议,其中规定向南塞浦路斯交运 12 个此种系统。已提交希族塞人众议院讨论一项新的法案,该法案将使希族塞人国民警卫队可在 5 年期间额外征募 250 名专业士兵,以便为南塞浦路斯的各种武器系统配备人员(希族塞人日报《自由爱好者报》,1999 年 6 月 14 日)。还据报道,希族塞人行政当局提交讨论了一项单独的法案,该法案将把 1998 年为增加“国防经费”而提出的额外法定缴款延长至 2002 年年底(希族塞人日报《黎明报》,1999 年 6 月 4 日)。

引起关切的另一个原因是,据希族塞人日报《Alithia 报》1999 年 6 月 10 日报道,最近发现在南塞浦路斯暗藏了大量武器。据报刊报道,在加拉塔村的一个仓

库中发现了足以装备 3 个连的大量大炮、机枪、自动步枪、攻击武器、手枪、手榴弹、雷管和弹药。据报道,这次发现的武器是迄今在南塞浦路斯的最大量的发现之一。

我要再次强调,希族塞人一方不断的武装行动以及挑衅和敌对行为是造成塞浦路斯紧张局势的根本原因。我国政府期望国际社会强烈敦促希族塞人领导停止此种军备狂热并放弃其无助于减缓紧张局势、无助于促进两国之间和解进程的挑衅政策。

请将本信作为大会议程项目 62 的文件和安全理事会的文件分发为荷。

北塞浦路斯土耳其共和国

代表

艾图·普吕默(签名)